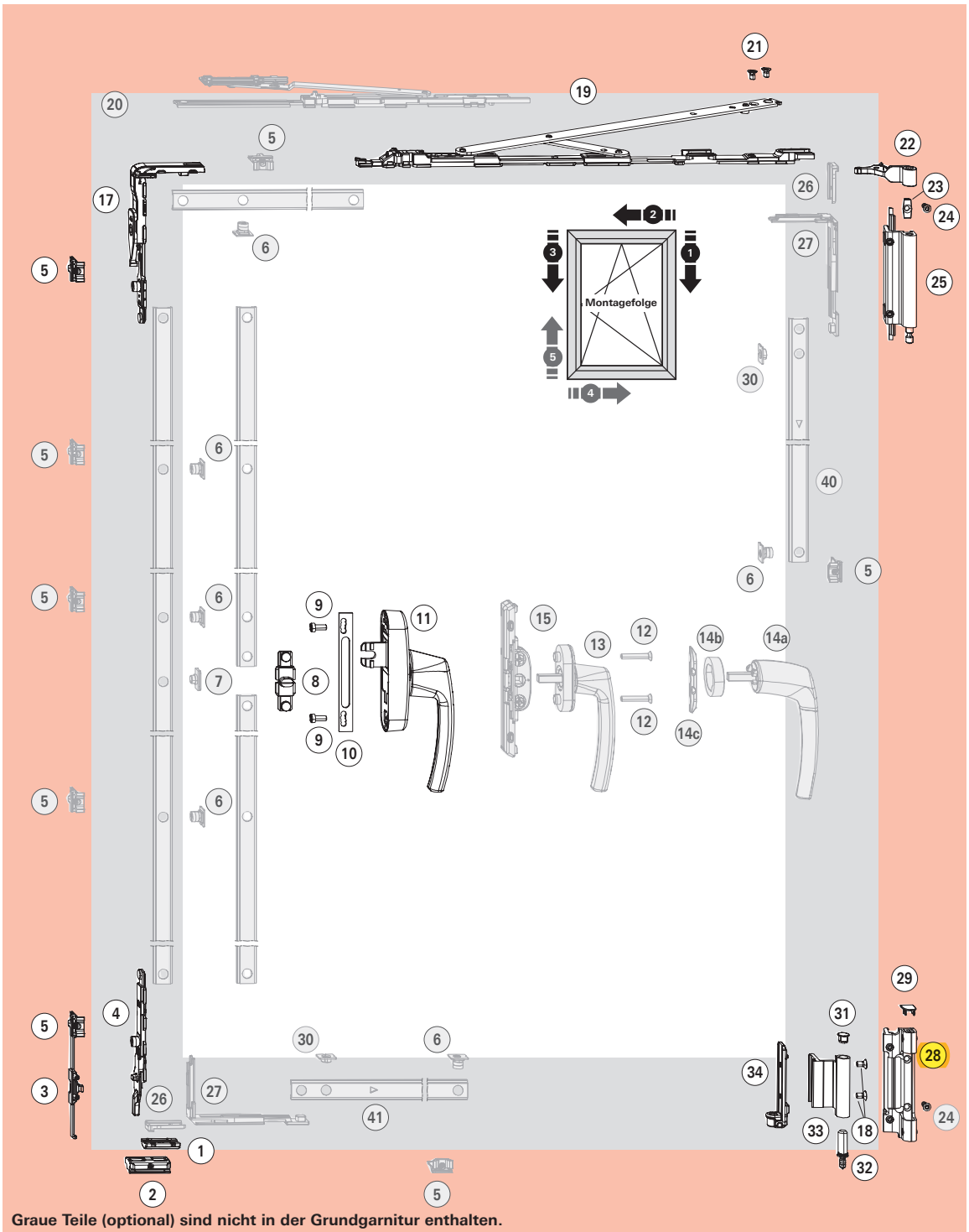



**Graue Teile (optional) sind nicht in der Grundgarnitur enthalten.**

## Stückliste Großpackungen

### Verschlussteile und Axer

| Pos. | Stck. | Bezeichnung | VE | Material – Nr. |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 1 | **Auflauf** | 100 | 212008 |
| 4 | 1 | **Kippriegel** | 100 | 490179 |
| 2 | 1 | **Kipplager** | 100 | 728860 |
| 3 | 1 | **Aushebesperre V.01** | 100 | 728696 |
| | | **Aushebesperre V.02** | 100 | 728697 |
| 5 | 1 | **Schließstück V.01** | 100 | 728918 |
| | | **Schließstück V.02** | 100 | 728920 |
| 17 | | **Eckumlenkung m. SP** | 50 | 490173 |
| 19 | 1 | **Axer 600** | 10 | 728786 |
| | | **Axer 400** | 10 | 728785 |

## Stückliste Grundgarnituren

### 10er – Grundgarnitur – getrennt nach Verschlussteilen & Bandseite

| Bezeichnung | VE | Material-Nr. |
|---|---|---|
| **DK-Verschlussteile V.01** | 10 | 728804 |
| **DK-Verschlussteile V.02** | 10 | 728805 |
| Auflauf, Kippriegel, Kipplager, Aushebesperre, Schließstück, Eckumlenkung m. Sp. | | |
| **Axer 400** | 10 | 728785 |
| **Axer 600** | 10 | 728786 |



Klik op een artikelnummer om het artikel op kozijnparts.nl te bekijken. Blauw onderstreept = klikbaar.

## Anwendungsbereich

Flügelbreite **FB** ..... 405 – 1600 mm
Flügelhöhe **FH** ..... 520 – 2700[3)] mm
Flügelgewicht **FG** ..... max. 90 / 130 kg[1)]

Falzluft **FL** ..... 11,5 – 12 mm
Überschlagbreite **ÜBB** ..... 21,5 – 22 mm
Banddurchgang ..... >3,5 mm

### Bandseite DK

| Bezeichnung | Farbe | Klemmleistenvariante 1 Material-Nr. | Klemmleistenvariante 2 Material-Nr. | Klemmleistenvariante 3 Material-Nr. |
|---|---|---|---|---|
| Silber | R01.5 | 728787 | 728792 | – |
| Dunkelbronze | R05.4 | 728788 | 728793 | – |
| Tiefschwarz | R06.2 | 728789 | 728794 | – |
| Verkehrsweiß | R07.2 | 728790 | 728795 | – |
| Sonderfarbe | SF | 728791 | 728796 | 728797 |

### Optional

#### Getriebe und Mitnehmer

| Pos. | Stck. | Bezeichnung | VE | Material-Nr. |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 1 | **RotoLine-Getriebe 26** | | → CTL 1 |
| 8 | 1 | **T-Mitnehmer** | 100 | 334754 |
| 10 | 1 | **Getriebeabstützung** | 100 | 331937 |
| 9 | 2 | **Flachkopfschraube M 5 x 12** | 100 | 728925 |

#### Alternativ

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 15 | 1 | **Einlassgetriebe o. Schaltsperre** | 10 | 378338 |
| 13 | 1 | **RotoLine-Fenstergriff für Einlassgetriebe** | | → CTL 1 |
| 12 | 2 | **Senkschraube (Niro) M 5 x 30** | 100 | 212501 |
| 14a | 1 | **Rosettenloser Griff** | 10 | → CTL 1 |
| 14b | 1 | **Ring für rosettenl. Griff** | | → CTL 1 |
| 14c | 1 | **Montageplatte** | 10 | 378134 |

### Zusatzteile, größenabhängig

| Pos. | Stck. | Bezeichnung | VE | Material-Nr. |
|---|---|---|---|---|
| 6 | 8 | **Schließer steckbar** | 100 | 334671 |
| 7 | 1 | **Mitnehmerbolzen steckbar[2)]** | 100 | 254601 |
| 5 | 8 | **Schließstück V.01** | 100 | 728918 |
| | | **Schließstück V.02** | 100 | 728920 |
| 27 | 2 | **Eckumlenkung MV** | 20 | 331013 |
| 26 | 2 | **Fixiergabel** | 100 | 221772 |
| 20 | 1 | **Zweitschere V.01** | 10 | 728806 |
| | | **Zweitschere V.02** | 10 | 728807 |
| 40 | 1 | **T4.1 FH 1301-1800 / T5.2 FB 1301-1600 AL** | 10 | 729979 |
| | | **T4.2 FH 1801-2400 AL** | 10 | 729980 |
| | | **T4.3 FH 2401-2700 AL** | 10 | 729981 |
| 41 | 1 | **T4.1 FH 1301-1800 / T5.2 FB 1301-1600 AL** | 10 | 729979 |
| 30 | 2 | **Roto Clip** | 100 | 331288 |

1) ≥ 90 kg mit Aufrüstsatz 130 kg
2) Einsetzbar bei FB ≤ 1300 mm
3) Zusatzschraube Position 24 ab FH > 2400 mm

### Bandseite

| Pos. | Stck. | Bezeichnung | | Farbe | VE | Klemmleistenvariante 1 Material – Nr. | Klemmleistenvariante 2 Material – Nr. | Klemmleistenvariante 3 Material – Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 33 | 1 | **Eckband** | Silber | R01.5 | 50 | 377498 | 377498 | – |
| | | | Dunkelbronze | R05.4 | 50 | 377502 | 377502 | – |
| | | | Tiefschwarz | R06.2 | 50 | 377499 | 377499 | – |
| | | | Verkehrsweiß | R07.2 | 50 | 377501 | 377501 | – |
| | | | Sonderfarbe | SF | 50 | 377503 | 377503 | 377503 |
| 28 | 1 | **Ecklager** | Silber | R01.5 | 50 | 728826 | 728831 | – |
| | | | Dunkelbronze | R05.4 | 50 | 728827 | 728832 | – |
| | | | Tiefschwarz | R06.2 | 50 | 728828 | 728833 | – |
| | | | Verkehrsweiß | R07.2 | 50 | 728829 | 728834 | – |
| | | | Sonderfarbe | SF | 50 | 728830 | 728835 | 728836 |
| 22 | 1 | **Axerband** | Silber | R01.5 | 50 | 728698 | 728698 | – |
| | | | Dunkelbronze | R05.4 | 50 | 728699 | 728699 | – |
| | | | Tiefschwarz | R06.2 | 50 | 728700 | 728700 | – |
| | | | Verkehrsweiß | R07.2 | 50 | 728701 | 728701 | – |
| | | | Sonderfarbe | SF | 50 | 728702 | 728702 | 728702 |
| 25 | 1 | **Axerlager 90 kg** | Silber | R01.5 | 50 | 728703 | 728708 | – |
| | | | Dunkelbronze | R05.4 | 50 | 728704 | 728709 | – |
| | | | Tiefschwarz | R06.2 | 50 | 728705 | 728710 | – |
| | | | Verkehrsweiß | R07.2 | 50 | 728706 | 728711 | – |
| | | | Sonderfarbe | SF | 50 | 728707 | 728712 | 728713 |
| | 1 | **Kleinteilebeutel,** bestehend aus: | | | 100 | 728968 | 728968 | 728968 |
| 34 | 1 | **Klemmwinkel** | | – | 100 | 377444 | 377444 | 377444 |
| 32 | 1 | **Ecklagerstift** | | – | 100 | 377443 | 377443 | 377443 |
| 31 | 1 | **Endkappe Eckband schwarz** | | – | 100 | 377885 | 377885 | 377885 |
| 18 | 2 | **Senkschraube M 5 x 9 gelb** | | – | 100 | 728930 | 728930 | 728930 |
| 21 | 2 | **Senkschraube M 5 x 8 grün** | | – | 100 | 728929 | 728929 | 728929 |
| 29 | 1 | **Endkappe Ecklager schwarz** | | – | 100 | 377887 | 377887 | 377887 |
| | 1 | **130 kg Aufrüstsatz,** bestehend aus: | | | 10 | 728695 | 728695 | 728695 |
| 23 | 1 | **Befestigungskulisse** | | – | 100 | 377889 | 377889 | 377889 |
| 24 | 1 | **Senkblechschraube ST 4,8 x 16** | | – | 100 | 728933 | 728933 | 728933 |



Klik op een artikelnummer om het artikel op kozijnparts.nl te bekijken. Blauw onderstreept = klikbaar.

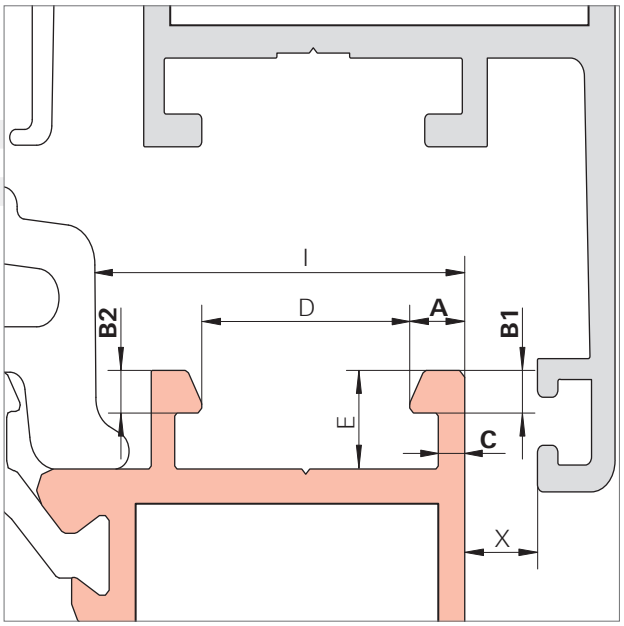
Die in der Tabelle aufgeführten Beschlagteile sind profilspezifisch und zeigen einen Ausschnitt aus dem Produktprogramm Roto AluVision für Profile mit 15/20 mm Flügelnut. Weitere Beschlagteil-Lösungen (z.B. für andere Nutbreiten) sind auf Anfrage lieferbar.
Auf Anfrage beim zuständigen Roto Außendienstmitarbeiter unterstützt Roto bei den generell empfohlenen Profilüberprüfungen.

**Profilspezifische Beschlagteile, Beschlagachse 10 mm**

**Grundvoraussetzungen**

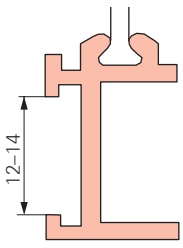
| Parameter | | min. | max. |
|---|---|---|---|
| **A** | Flanschbreite vorne | 3,50 | 4,50 |
| **B1** | Flanschdicke vorne | 1,50 | 2,00 |
| **B2** | Flanschdicke hinten | 1,50 | 2,00 |
| **C** | Stegdicke vorne | 1,70 | 2,00 |
| **D** | Nutbreite | 10,00 | 14,00 |
| **E** | Nuttiefe | 4,50 | 5,00 |
| **I** | Bauraum (Rahmen) | 22,00 | – |
| **X** | Banddurchgang | 3,50 | – |

**Profilschnitt/Beschlagteile**

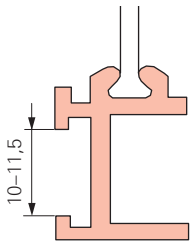



**Rahmennut-Varianten**
Bei der Bestellung profilspezifischer Rahmenteile unbedingt Rahmennutvarianten V.01 und V.02 beachten (siehe auch Seite 114).

**Nutvariante V.01**




**Nutvariante V.02**




**Klemmleistenauswahl AL**
Zur Wahl der Klemmleiste 1-3 die Flanschdicke und die Differenz aus Flanschbreite und Stegdicke beachten.

| B \ A-C | 1,2 | 1,3 | 1,4 | 1,5 | 1,6 | 1,7 | 1,8 | 1,9 | 2,0 | 2,1 | 2,2 | 2,3 | 2,4 | 2,5 | 2,6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2,5 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 2,4 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 2,3 | – | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 2,2 | – | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 2,1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 |
| 2,0 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1,9 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1,8 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1,7 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 |
| 1,6 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 |
| 1,5 | – | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

B ↑

A-C →

# Nederlandse vertaling

Roto AL - Nederlandse vertaling

Bron: Roto AL Beschlagübersicht IMO_332_DE_v1 (02/2015), blz. 27, 30 en 31, Duits. Vertaling Kozijn Parts.

**Dit artikel: 728829 (in de bladen hiervoor geel gemarkeerd)**

## Blz. 27 - Profilspezifische Teile (profielgebonden onderdelen)

| | |
|---|---|
| **Die in der Tabelle aufgeführten Beschlagteile sind profilspezifisch ...** | De onderdelen in de tabel zijn profielgebonden; ze tonen een deel van het Roto-programma voor profielen met 15/20 mm vleugelgroef. Andere oplossingen (bijv. voor andere groefbreedtes) zijn op aanvraag leverbaar. |
| **Beschlagachse 10 mm** | beslagas 10 mm |
| **Grundvoraussetzungen / Parameter / min. / max.** | basisvoorwaarden / maat / min. / max. |
| **A Flanschbreite vorne** | flensbreedte voorzijde 3,5 - 4,5 mm |
| **B1 / B2 Flanschdicke vorne / hinten** | flensdikte voorzijde / achterzijde 1,5 - 2,0 mm |
| **C Stegdicke vorne** | wanddikte voorzijde 1,7 - 2,0 mm |
| **D Nutbreite** | groefopening 10 - 14 mm |
| **E Nuttiefe** | groefdiepte 4,5 - 5,0 mm |
| **I Bauraum (Rahmen)** | inbouwruimte kozijn, min. 22 mm |
| **X Banddurchgang** | scharnierdoorgang, min. 3,5 mm |
| **Rahmennut-Varianten** | Bij het bestellen van profielgebonden kozijndelen altijd letten op kozijngroefvariant V.01 of V.02. |
| **Nutvariante V.01 / V.02** | V.01 = groefopening 12 - 14 mm / V.02 = groefopening 10 - 11,5 mm |
| **Klemmleistenauswahl AL** | keuze klemlijst 1 - 3: kijk naar de flensdikte (B) en het verschil tussen flensbreedte en wanddikte (A - C) |

## Blz. 30 - Beschlagübersicht Drehkippbeschlag (beslagoverzicht draai-kiep)

| | |
|---|---|
| **Pos. 33 Eckband / Pos. 28 Ecklager** | positie 33 = hoekband (onderscharnier vleugeldeel) / positie 28 = hoeklager (onderscharnier kozijndeel) |
| **Stückliste Großpackungen / Grundgarnituren** | stuklijst grootverpakkingen / basissets per 10, verdeeld in sluitdelen en scharnierzijde |
| **Auflauf / Kippriegel / Kipplager / Aushebesperre** | oploopstuk / kiepgrendel / kieplager / uithefbeveiliging |
| **Schließstück / Eckumlenkung m. SP / Axer** | sluitstuk / hoekoverbrenger met antifoutbediening / schaararm (Axer) |
| **Graue Teile (optional) ...** | grijze onderdelen zijn optioneel en zitten niet in de basisset |
| **Montagefolge** | montagevolgorde |

## Blz. 31 - Artikelliste (artikellijst)

| | |
|---|---|
| **Anwendungsbereich** | toepassing: vleugelbreedte 405 - 1600 mm, vleugelhoogte 520 - 2700 mm (3), vleugelgewicht max. 90 / 130 kg (1) |
| **Falzluft / Überschlagbreite / Banddurchgang** | sponningspeling 11,5 - 12 mm / overslagbreedte 21,5 - 22 mm / scharnierdoorgang groter dan 3,5 mm |
| **Bandseite / Pos. / Stck. / Bezeichnung / Farbe / VE** | scharnierzijde / positie / aantal / omschrijving / kleur / verpakking |
| **Klemmleistenvariante 1 / 2 / 3 - Material-Nr.** | Roto-nummer per klemlijstvariant 1 / 2 / 3 |
| **Eckband (Pos. 33)** | hoekband = onderscharnier vleugeldeel |
| **Ecklager (Pos. 28)** | hoeklager = onderscharnier kozijndeel |

Vertaling door Kozijn Parts van de originele fabrikantpagina's hiervoor. Bij verschil geldt de originele tekst van de fabrikant.

Klik op een artikelnummer om het artikel op kozijnparts.nl te bekijken. Blauw onderstreept = klikbaar.

# Nederlandse vertaling (vervolg)

Roto AL - Nederlandse vertaling

Bron: Roto AL Beschlagübersicht IMO_332_DE_v1 (02/2015), blz. 27, 30 en 31, Duits. Vertaling Kozijn Parts.

**Dit artikel: 728829 (in de bladen hiervoor geel gemarkeerd)**

| | |
|---|---|
| **Axerband / Axerlager** | scharnier en lager van de schaararm (bovenzijde) |
| **Silber / Dunkelbronze / Tiefschwarz / Verkehrsweiß / Sonderfarbe** | zilver / donkerbrons / diepzwart / verkeerswit / speciale kleur |
| **Kleinteilebeutel, bestehend aus** | zakje kleine onderdelen: klemhoek, hoeklagerpen, eindkap hoekband zwart, verzonken schroeven M5 x 9 (geel) en M5 x 8 (groen), eindkap hoeklager zwart |
| **130 kg Aufrüstsatz** | uitbreidingsset 130 kg: bevestigingsplaat en verzonken plaatschroef ST 4,8 x 16 |
| **1) / 2) / 3)** | 1) vanaf 90 kg met uitbreidingsset 130 kg - 2) bruikbaar bij vleugelbreedte max. 1300 mm - 3) extra schroef positie 24 vanaf vleugelhoogte 2400 mm |